

# carnation (carnación)

<b>Término</b>	carnation
<b>Idioma</b>	Inglés (Estados Unidos) (214)
<b>Área Especialidad</b>	Humanidades y de las Artes (406)
<b>Disciplina</b>	Arte y Diseño (471)
<b>Temática</b>	Escultura
<b>Definición del término</b>	In painting and wood carving, to paint with a flesh color the uncovered areas
<b>Fuente / Autor (del término)</b>	Lewin, A. (2001). Carnation. Diccionario Bilingüe de términos de arte (1st ed., Madrid, Consejería de Educación. <a href="http://www.madrid.org/bvirtual/BVCM001160">http://www.madrid.org/bvirtual/BVCM001160</a>
<b>Contexto del término</b>	The Caribbean iconography belongs to the Orientalism as a picturesque inter- alterity which prepared a deepened understanding of human diversity based on measurements to contemporary dna), related to the category of race. As such science, the picturing of Antilles' populations lied on skin's specificity, and more where stood (Enlightened Naturalists and Philosophers used to believe) the fl
<b>Fuente / Autor (del contexto)</b>	Lafont, A. (2016). Fabric, Skin, Color: Picturing Antilles' Markets as an Invention. Colombiano De Historia Social Y De La Cultura, 43(2): 121-154. <a href="http://www.scielo.org.co/pdf/achsc/v43n2/v43n2a05.pdf">http://www.scielo.org.co/pdf/achsc/v43n2/v43n2a05.pdf</a>
<b>Equivalente en español</b>	carnación
<b>Categoría gramatical</b>	Nominal (221)
<b>Variante de traducción</b>	encarnar

---

**Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

---

**Definición del término en español**

Tratamiento pictórico, en escultura o pintura, de la piel o las zonas desnudas humana.

---

**Fuente / Autor (del término en español)**

Karla Rodríguez Cervantes

---

**Contexto del término en español**

En primer lugar se tenía en cuenta la perfección de la talla, ya que de esta se dependía el aparejo o albayalde con cola al uso no muy fuerte. Una vez realizada esta operación se lijaba con toda perfección. En una segunda vuelta se preparaba la carnación mezclada con albayalde, matizándola posteriormente con color a punta de pincel en la boca y los ojos cuando la pintura estaba fresca, entonando y matizando los colores.

---

**Fuente / Autor (del contexto en español)**

Marcos, J. A. (1998). La escultura policromada y su técnica en castilla. (Doctorado de Madrid. <http://webs.ucm.es/BUCM/tesis//19972000/H/1/H1013701.pdf>

---

---

**Imagen**



---

**Fuente /  
Autor  
imagen**

Externa

---

**URL de la  
fuente  
(imagen)**

Sanzio, R. (1518) La Fornarina, detalle. [Imagen de archivo]. Galleria Nazionale  
[https://eprints.ucm.es/id/eprint/21443/1/TOAJASdir\\_GlosarioArtes\\_may13\\_ree](https://eprints.ucm.es/id/eprint/21443/1/TOAJASdir_GlosarioArtes_may13_ree)

---

---

**Comentarios**

- En ocasiones, se puede encontrar el término “flesh-tints” para hacer referencias para representar la piel, pero éste término es generalmente más utilizado en escultura.
  - En la imaginería en madera es más común utilizar el término “encarnación” distinto.
  - Es más común utilizar “carnación” en pintura que en escultura.
-